

Amnis Debit Card Terms and Conditions

Validity as of 07/2023

Introduction

By applying for the amnis Debit Card (the "Card"), you agree that you understand, accept and shall comply with these Terms and Conditions, the Fees set out on the Website and the General Terms & Conditions of Amnis Europe AG and Amnis Treasury Services AG (together the "Agreement"). Before entering into this Agreement you agree that you are aware of the Fees and Limits outlined in clause 8 below and further detailed on our Website.

The Card is a virtual or physical Debit card. The issuing of cards, allocation of funds and access to all relevant information and card functionalities such as card numbers or blocking your card can be managed through the amnis Webapp.

The Card is not a credit but a Debit Card linked to your amnis account. No interest is payable to you on the balance. The Card can be used worldwide for most transactions where you see the Card Scheme logo.

Definitions

"ATM" means a cash machine or automated teller machine where cash withdrawals can be made using your Card;

"Card Account" means an account linked to the Card, accessed via the Website using your E-Mail address and Password, allowing you to manage the Card functionality, including: updating your personal details; blocking or suspending the Card; checking Account balances and issuing new cards;

"Approval Process" means the process or processes adopted by Amnis Europe AG from time to time by which we review and approve the issuing of Cards and Accounts, including anti-money laundering checks;

Warunki korzystania z karty debetowej Amnis

Ważne w 07/2023 r.

Wstęp

Poprzez złożenie wniosku o wydanie karty debetowej amnis („Karta”), użytkownik potwierdza, że rozumie niniejsze Warunki oraz Opłaty, akceptuje je i będzie ich przestrzegać. Zostały one określone na Stronie internetowej oraz w Ogólnych warunkach Amnis Europe AG i Amnis Treasury Services AG (łącznie „Umowa”). Przed zawarciem niniejszej Umowy Użytkownik potwierdza, że zapoznał się z Opłatami i Limitami określonymi zarówno w poniższym punkcie 8, jak i szczegółowo opisanymi na naszej stronie internetowej.

Karta jest wirtualną lub fizyczną kartą debetową. Wydawanie kart, przydzielanie środków i dostęp do wszelkich istotnych informacji oraz funkcji karty, takich jak numery kart lub blokowanie karty, może być zarządzane za pośrednictwem aplikacji internetowej amnis.

Niniejsza karta nie jest kartą kredytową, lecz kartą debetową powiązaną z kontem amnis użytkownika. Od salda nie są naliczane odsetki. Karta może być wykorzystywana na całym świecie do większości transakcji z widocznym logo systemów kart płatniczych.

Definicje

„ATM” oznacza bankomat lub urządzenie wielofunkcyjne, za pomocą którego można dokonać wypłaty gotówki przy użyciu Karty użytkownika;

„Rachunek Karty” oznacza konto powiązane z Kartą, dostępne za pośrednictwem Strony Internetowej przy użyciu adresu E-mail i Hasła, umożliwiające zarządzanie funkcjonalnością Karty, w tym: aktualizowanie danych osobowych; blokowanie lub zawieszanie Karty; sprawdzanie sald Konta i wydawanie nowych kart;

„Proces zatwierdzenia” oznacza proces lub procesy przyjęte przez spółkę Amnis Europe AG, za pomocą których okresowo dokonujemy przeglądu oraz zatwierdzamy wydawanie Kart i Rachunków,

| | |
|---|---|
| <p>“Cardholder” means the user of the Card and the person that has entered into this Agreement;</p> | <p>w tym przeprowadzamy kontrole w zakresie przeciwdziałania praniu pieniędzy;</p> |
| <p>“Card Fees and Limits” means the fees and limits applicable to the Card as set out on the amnis Website as amended from time to time;</p> | <p>„Posiadacz karty” oznacza użytkownika Karty i osobę, która zawarła niniejszą Umowę;</p> |
| <p>“Card Fund” means the aggregate sum of all the funds available to the Card;</p> | <p>„Opłaty za kartę i limity” oznacza opłaty i limity odnoszące się do Karty, określone na Stronie internetowej amnis, ze zmianami wprowadzanymi w miarę potrzeby;</p> |
| <p>“Customer Support” means any services provided by us or our third party service providers in connection with the Card;</p> | <p>„Środki na karcie” oznacza łączną sumę wszystkich środków dostępnych dla Karty;</p> |
| <p>“Currency” means, subject to clause 1.5, any currency that you add to your amnis account;</p> | <p>„Obsługa klienta” oznacza wszelkie usługi świadczone przez nas lub naszych zewnętrznych dostawców usług w związku z Kartą;</p> |
| <p>“Card Schemes” means MasterCard/Visa and/or such other similar industry schemes as may be notified to you by us from time to time in relation to Cards;</p> | <p>„Waluta” oznacza, z zastrzeżeniem punktu 1.5, każdą walutę dodaną do konta amnis;</p> |
| <p>“Currencies” means, subject to clause 1.5 and 2.4, any currency that you add to your amnis account;</p> | <p>„System kart płatniczych” oznacza MasterCard/Visa i/lub inne podobne systemy branżowe, o których możemy okresowo informować użytkownika w odniesieniu do Kart;</p> |
| <p>“Customer Support” As the amnis Webapp grants access to all Debit Card settings, incl. issuing and deactivation of cards, the customer support is limited to emergency deactivation of cards. For all other requests, such as issuing, allocating funds, temporarily suspending or any other requests a support fee may be charged. Customer support is available on the international phone number +41 44 515 87 90 and is available from 8.30 – 17.00 from Monday to Friday.</p> | <p>„Waluty” oznacza, z zastrzeżeniem punktów 1.5 i 2.4, każdą walutę dodaną do konta amnis;</p> |
| <p>“Designated Merchant” means the merchant that has introduced you to us in order that you can apply for a Card to use to purchase its good or services;</p> | <p>„Obsługa klienta” Ponieważ Webapp amnis zapewnia dostęp do wszystkich ustawień karty debetowej, w tym do wydawania i zastrzegania kart, wsparcie klienta jest ograniczone do awaryjnego zastrzeżenia kart. W odniesieniu do wszelkich innych zapytań dotyczących na przykład wydawania, przydzielenia środków, tymczasowego zawieszenia lub jeszcze innych kwestii, może zostać naliczona opłata za obsługę. Obsługa klienta jest dostępna pod międzynarodowym numerem telefonu +41 44 515 87 90 i jest dostępna w godzinach 8:30 - 17:00 od poniedziałku do piątku.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>“Electronic Money Regulations” or “EMR”</p> <p>means the Electronic Money Regulations of 2011 implementing the Electronic Money Directive 2009 (Directive 2009/110/EC) of the European Commission;</p> | <p>„Wyznaczony Sprzedawca”</p> <p>oznacza sprzedawcę, który przedstawił nam użytkownika w celu złożenia przez niego wniosku o wydanie Karty w celu zakupu towarów lub usług;</p> |
| <p>“CHF”</p> <p>means the lawful currency of Switzerland;</p> | <p>„Przepisy dotyczące pieniądza elektronicznego”</p> <p>oznacza przepisy dotyczące pieniądza elektronicznego z 2011 r. wdrażające dyrektywę dotyczącą instytucji pieniądza elektronicznego z 2009 r. (Dyrektywa 2009/110/WE Komisji Europejskiej);</p> |
| <p>“EUR”</p> <p>means the lawful currency of the Eurozone;</p> | <p>„CHF”</p> <p>oznacza obowiązującą walutę Szwajcarii;</p> |
| <p>“Fees”</p> <p>means the fees set out under the Fees and Limits table applicable to the Card or a transaction.</p> | <p>„EUR”</p> <p>oznacza obowiązującą walutę strefy euro;</p> |
| <p>“GBP”</p> <p>means the lawful currency of Great Britain;</p> | <p>„Opłaty”</p> <p>oznacza opłaty określone w Tabeli Opłat i Limitów, które mają zastosowanie do Karty lub transakcji.</p> |
| <p>“Reference Currency”</p> <p>The reference currency is the main currency of your amnis account. This may, but doesn't have to be, the local currency of the country in which the legal entity or natural person registered with us is established.</p> | <p>„GBP”</p> <p>oznacza obowiązującą walutę Wielkiej Brytanii;</p> |
| <p>“Merchants”</p> <p>means a Designated Merchant or Other Merchants;</p> | <p>„Waluta Referencyjna”</p> <p>Walutą referencyjną jest główna waluta konta amnis. Może to być, ale nie musi, waluta lokalna kraju, w którym zarejestrowany u nas podmiot prawa lub osoba fizyczna ma siedzibę.</p> |
| <p>“Other Merchants”</p> <p>means a merchant other than the Designated Merchant which accept the Card as a form of payment;</p> | <p>„Sprzedawcy”</p> <p>oznacza Wyznaczonego Sprzedawcę lub Innych Sprzedawców;</p> |
| <p>“Payment Source”</p> <p>means the amnis accounts that cover a transaction;</p> | <p>„Inni Sprzedawcy”</p> <p>oznacza sprzedawcę innego niż Wyznaczony Sprzedawca, który akceptuje Kartę jako formę płatności;</p> |
| <p>“Strong Customer Authentication”</p> <p>means authentication based on the use of two or more of the following elements: a) knowledge (something only you know); b) possession (something only you possess); and c) inherence (something only you inherent);</p> | <p>„Źródło płatności”</p> <p>oznacza rachunki amnis, które obejmują transakcję;</p> |
| <p>“the Services”</p> <p>means creation and administration of Cards and administration of [Card] Accounts;</p> | <p>„Silne uwierzytelnianie klienta”</p> <p>oznacza uwierzytelnienie oparte na wykorzystaniu dwóch lub więcej następujących elementów: a) wiedza (coś, o czym wie tylko użytkownik); b) posiadanie</p> |

| | |
|---|---|
| <p>“User Name and Password” means the user name and password you create during the application process (or as subsequently amended by you) allowing you to access your amnis Account;</p> | <p>(coś, co tylko posiada tylko użytkownik); oraz c) nieodłączność (coś, co jest nieodłącznie związane z użytkownikiem);</p> |
| <p>“USD” means the lawful currency of the United States of America;</p> | <p>„Usługi” oznacza tworzenie Kart i administrowanie nimi oraz administrowanie Kontami [Kart];</p> |
| <p>“we, us, our” means Amnis Europe AG or Amnis Treasury Services AG;</p> | <p>„Nazwa użytkownika i Hasło” oznacza nazwę użytkownika i hasło utworzone przez użytkownika podczas procesu składania wniosku (lub zmienione przez użytkownika w późniejszym czasie), umożliwiające dostęp do Konta amnis;</p> |
| <p>“Website” means the website at www.amnistreasury.com used to access the Card Account and other information regarding the Card;</p> | <p>„USD” oznacza obowiązującą walutę Stanów Zjednoczonych Ameryki;</p> |
| <p>“app” means the amnis web and/or mobile application</p> | <p>„my, nas, nasz” oznacza Amnis Europe AG lub Amnis Treasury Services AG;</p> |
| <p>“working day” means Monday to Friday from 08.30 to 17.00, except for any public bank holidays in Switzerland.</p> | <p>„Strona internetowa” oznacza stronę internetową pod adresem www.amnistreasury.com wykorzystywaną do uzyskiwania dostępu do Rachunku Karty i innych informacji dotyczących Karty;</p> |
| <p>“you, your” means you as the Cardholder.</p> | <p>„aplikacja” oznacza aplikację internetową i/lub mobilną amnis</p> |
| | <p>„dzień roboczy” oznacza dni od poniedziałku do piątku w godzinach od 08:30 do 17:00, z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy w Szwajcarii.</p> |
| | <p>„ty, twój” oznacza użytkownika jako posiadacza karty.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>1. The Card</p> <p>1.1. Cards can be issued and activated in the amnis app once you successfully complete the Approval/Compliance onboarding Process.</p> <p>1.2. The use of the Card is subject to the Agreement as may be varied by us from time to time. The current version of these Terms and Conditions and the Fees and Limits table is available and can be downloaded from the Website.</p> <p>1.3. The Card is only for your use and expires on the date on the front of the Card.</p> <p>1.4. Cards can only be used where the Merchant requests electronic authorisation of the transaction from the Issuer. If no electronic authorisation is requested the transaction will be declined.</p> <p>1.5. The Card can be used to pay as long as there are sufficient funds on your amnis account, until the Card expires, is deactivated/suspended or the Agreement is terminated. You can add funds in any supported Currency to your amnis account subject to the Fees and Limits. We may make additional methods available to load the Card and/or the amnis Currency Accounts from time to time and the Agreement shall apply to such additional methods.</p> <p>1.6. Funds will be debited from the Payment Source in the currency that the merchant is applying. If your amnis account does not hold the currency you're trying to pay in, an account wallet will automatically be created, and the funds will be converted automatically from your reference currency account and a foreign exchange rate will apply (where applicable) in accordance with clause 9.</p> <p>1.7. The Currencies available in respect of the Card may vary from time to time and we may introduce or remove Currencies from time to time and the Agreement shall apply to such new Currencies.</p> <p>1.8. Card statements are available to view or download via the amnis Account and you can obtain your Card balance or information on previous transactions via the amnis app or by contacting Customer Support. Customer Support will charge CHF 50 for any information that is available in self-service through the amnis app, except for Card blocking in case of loss of Card.</p> | <p>1. Karta</p> <p>1.1 Karty mogą być wydawane i aktywowane w aplikacji amnis po pomyślnym zakończeniu procesu Zatwierdzania/Oceny Zgodności.</p> <p>1.2 Korzystanie z Karty podlega postanowieniom Umowy, które mogą być przez nas okresowo zmieniane. Aktualna wersja niniejszych Warunków oraz Tabela Opłat i Limitów jest dostępna i można ją pobrać ze Strony internetowej.</p> <p>1.3 Karta jest przeznaczona wyłącznie do użytku użytkownika i traci ważność w dniu podanym na przedniej stronie Karty.</p> <p>1.4 Karty mogą być używane tylko wtedy, gdy Sprzedawca zażąda elektronicznej autoryzacji transakcji od Wydawcy. W przypadku braku żądania autoryzacji elektronicznej transakcja zostanie odrzucona.</p> <p>1.5 Karta może być wykorzystywana do dokonywania płatności tak długo, jak na koncie amnis znajdują się wystarczające środki, do momentu wygaśnięcia ważności Karty, jej dezaktywacji/wstrzymania lub rozwiązania Umowy. Użytkownik może dodawać środki w dowolnej obsługiwanej Walucie do swojego konta amnis z zastrzeżeniem Opłat i Limitów. Okresowo możemy udostępniać dodatkowe metody doładowania Karty i/lub Konta walutowego amnis, a Umowa będzie miała zastosowanie do takich dodatkowych metod.</p> <p>1.6 Środki zostaną pobrane ze Źródła Płatności w walucie stosowanej przez sprzedawcę. Jeśli na koncie amnis nie jest dostępna waluta, w której użytkownik chce dokonać płatności, automatycznie zostanie utworzony portfel konta, a środki zostaną automatycznie przeliczone z konta w walucie referencyjnej i zostanie zastosowany kurs wymiany walut (w stosownych przypadkach) zgodnie z punktem 9.</p> <p>1.7 Waluty dostępne w odniesieniu do Karty mogą się okresowo zmieniać, my okresowo możemy wprowadzać lub usuwać Waluty, a Umowa będzie miała zastosowanie do takich nowych Walut.</p> <p>1.8 Wyciągi z karty można przeglądać lub pobierać za pośrednictwem konta amnis, a saldo karty lub informacje o poprzednich transakcjach można uzyskać za pośrednictwem aplikacji amnis, lub kontaktując się z Obsługą Klienta. Obsługa Klienta pobierze opłatę w wysokości 50 CHF za podanie</p> |
|---|---|

| | |
|---|---|
| <p>2. Using the Card</p> <p>2.1. The Card can be used for purchases worldwide at participating Merchants where you see the Card Scheme logo provided there are sufficient Funds available for the purchase, including any applicable Fees.</p> <p>2.2. Subject to clauses 3.3, your amnis account will be debited with the amount of each transaction plus any Fees immediately on the same working day. If the time of receipt of a payment transaction order does not fall on a working day for amnis, the payment transaction order shall be deemed to have been received on the first working day thereafter. Merchants that accept the Card are required to seek authorisation from us for transactions and we cannot stop a transaction once authorised.</p> <p>2.3. If there are insufficient funds in a particular Currency to pay for a transaction, the balance of the transaction will be automatically processed using the available funds of your reference currency held on the amnis account and a foreign exchange rate will be applied in accordance with clause 9. If there are insufficient Card Funds on your amnis reference account to pay for a transaction, the transaction will be declined.</p> <p>2.4. When using the Card at certain Merchants (for example hotels/car rentals), an additional amount (typically 10%-20%) may be added to anticipated service charges or tips, temporarily reducing the balance of your account. This is to ensure there are sufficient funds available to cover the final cost of the transaction and to avoid the risk of a negative balance arising on the Card. If your actual service charge or tip is less than the additional amount added, it may take up to seven (7) days from the date of the transaction before the difference is available to spend. Only the actual amount of the final bill agreed between you and the merchant will be deducted from the account. If the value of the final bill exceeds the relevant available Currency balance on the account and the reference currency of your account, the transaction will be denied.</p> <p>2.5. If you make a purchase with a card and you don't have enough funds in the currency of the purchase, the transaction will still be approved. However, an automatic exchange will occur from</p> | <p>wszelkich informacji, które można samodzielnie znaleźć za pośrednictwem aplikacji amnis, z wyjątkiem zastrzeżenia karty w przypadku jej utraty.</p> <p>2. Korzystanie z karty</p> <p>2.1 Karta może być używana do dokonywania zakupów na całym świecie u Sprzedawców, u których widoczne jest logo Systemu Kart Płatniczych, pod warunkiem, że dostępne są wystarczające Środki na zakup, w tym na wszelkie obowiązujące Opłaty.</p> <p>2.2 Z zastrzeżeniem punktu 3.3, konto amnis zostanie niezwłocznie obciążone kwotą każdej transakcji powiększoną o wszelkie Opłaty w tym samym dniu roboczym. Jeśli moment otrzymania zlecenia transakcji płatniczej nie przypada na dzień roboczy dla amnis, zlecenie transakcji płatniczej uznaje się za otrzymane pierwszego dnia roboczego następującego po tym dniu. Sprzedawcy akceptujący Kartę są zobowiązani do uzyskania od nas autoryzacji transakcji; po wydaniu autoryzacji nie jesteśmy w stanie wstrzymać takiej transakcji.</p> <p>2.3 W przypadku braku wystarczających środków w danej Walucie do opłacenia transakcji, saldo transakcji zostanie automatycznie przetworzone przy użyciu środków w walucie referencyjnej dostępnych na koncie amnis, a zastosowany kurs wymiany będzie zgodny z punktem 9. Jeśli na koncie referencyjnym amnis nie ma wystarczających Środków na opłacenie transakcji, transakcja zostanie odrzucona.</p> <p>2.4 W przypadku korzystania z Karty u niektórych Sprzedawców (na przykład w hotelach/wypożyczalniach samochodów) do przewidywanych opłat za obsługę lub napiwków może zostać doliczona dodatkowa kwota (zazwyczaj w wysokości 10%-20%), która tymczasowo zmniejsza saldo konta. Ma to na celu zapewnienie dostępności wystarczających środków na pokrycie ostatecznego kosztu transakcji i uniknięcie ryzyka powstania ujemnego salda na karcie. Jeśli rzeczywista opłata za obsługę lub napiwek jest niższa niż dodatkowa kwota, o której mowa powyżej, może upłynąć do siedmiu (7) dni od daty transakcji, zanim różnica ta będzie dostępna. Tylko rzeczywista kwota rachunku końcowego, która została uzgodniona między użytkownikiem a sprzedawcą, zostanie potrącona z konta. Jeśli wartość rachunku końcowego przekracza odpowiednie dostępne saldo walutowe na koncie oraz walutę referencyjną konta, transakcja ta zostanie odrzucona.</p> |
|---|---|

| | |
|--|--|
| <p>your reference currency account to cover the transaction in the required currency. In this case the full amount of the transaction will be converted from your reference account into the required currency, even if you have some funds available in the currency of the purchase. If there are insufficient Card Funds on your amnis reference account to pay for a transaction, the transaction will be declined.</p> <p>2.6. In the unlikely event, for any reason whatsoever, a transaction is completed when there are insufficient funds on the Card for that transaction (a "Shortfall"), the Shortfall shall be reimbursed by you. You agree that once we make this Shortfall known to you, we may charge you for the Shortfall amount and deduct the amount from the Card Fund accounts. Until we are reimbursed the Shortfall amount, we may suspend the Card. In addition, we reserve the right to charge you an administration fee for each transaction that you make using the Card that results in a Shortfall or increases the Shortfall amount on the Card and/or any of your amnis currency accounts.</p> <p>2.7. You must comply with all laws and regulations (including any foreign exchange controls) in respect of the Card in the country of purchase and/or use. We reserve the right to suspend the Card, terminate the Agreement and exercise any other remedies available to us due to your failure to comply with any part of this provision.</p> <p>2.8. If you are entitled to a refund for goods or services purchased using the Card, or another credit for any other reason, this will be made to the Card, in the applicable Currency and a foreign exchange rate may be applied in accordance with clause 9.</p> <p>2.9. We are entitled to set off any sum of money on the Card due from you to us against your amnis account.</p> | <p>2.5 W przypadku dokonania zakupu za pomocą karty przy jednoczesnym braku wystarczających środków w walucie zakupu, transakcja i tak zostanie zatwierdzona. Nastąpi jednakże automatyczna wymiana waluty z konta w walucie referencyjnej w celu pokrycia transakcji w tej konkretnej walucie. W takiej sytuacji pełna kwota transakcji zostanie przeliczona z konta referencyjnego na wymaganą walutę, nawet w przypadku częściowej dostępności środków w walucie zakupu. Jeśli na koncie referencyjnym amnis nie są dostępne wystarczające środki na opłacenie transakcji, transakcja zostanie odrzucona.</p> <p>2.6 W mało prawdopodobnym przypadku, gdyby, z jakiegokolwiek powodu, transakcja zostałaby zrealizowana, gdy na Karcie nie ma wystarczających środków na tę transakcję („Niedobór”), Niedobór zostanie zwrócony przez Użytkownika. Użytkownik zgadza się, że po poinformowaniu go o Niedoborze, przysługuje nam prawo do obciążenia go kwotą Niedoboru i potrącenia tj kwoty ze Środków na koncie. Do czasu zwrotu kwoty Niedoboru możemy zawiesić Kartę. Ponadto zastrzegamy sobie prawo do obciążenia użytkownika opłatą administracyjną za każdą transakcję dokonaną przy użyciu karty, która powoduje powstanie Niedoboru lub zwiększenie kwoty Niedoboru na karcie i/lub dowolnym koncie walutowym amnis.</p> <p>2.7 Użytkownik jest zobowiązany do przestrzegania wszystkich przepisów ustawowych i wykonawczych (w tym wszelkich kontroli walutowych) w odniesieniu do Karty w kraju zakupu i/lub użytkowania. Zastrzegamy sobie prawo do zawieszenia Karty, rozwiązania Umowy oraz ze skorzystania z wszelkich innych dostępnych nam środków prawnych w związku z nieprzestrzeganiem przez użytkownika dowolnej części niniejszego postanowienia.</p> <p>2.8 Jeśli użytkownik jest uprawniony do zwrotu pieniędzy za towary lub usługi zakupione przy użyciu Karty, lub innego uznania środków z jakiegokolwiek innego powodu, zostanie on dokonany na Kartę w odpowiedniej Walucie i może zostać zastosowany kurs wymiany walut zgodnie z punktem 9.</p> <p>2.9 Przysługuje nam prawo do potrącenia dowolnej, należnej nam od użytkownika, kwoty z Karty z jego konta amnis.</p> |
|--|--|

| | |
|--|---|
| <p>3. Keeping your Card secure</p> <p>3.1. You should treat the Card and its number like cash and you should keep the Card number, CVV (Card Verification Value), PIN Code and the amnis account login details secure and separate from each other and you must take all reasonable care and precaution to ensure that the Card and amnis account login details are not lost, mislaid or stolen.</p> <p>3.2. If the card and/or its details are stolen, you may lose some or all of your money on the Card and/or your amnis account.</p> <p>3.3. If you lose the Card and/or its details or if they are stolen, or you suspect that the Card has been used by someone other than you, you must block your card immediately through the amnis app.</p> <p>3.4. You may be required to confirm details of any loss, theft or misuse to Customer Support in writing and, where applicable, you must assist us and the police in any enquiries.</p> <p>3.5. We may suspend the Card, with or without notice, if we think the Card has been or is likely to be misused, or if you break any important term or you repeatedly break any term and fail to remedy it, or if we suspect any illegal use of the Card. If we do suspend the Card, we will inform you of our decision, unless such disclosure is prohibited by law or would otherwise compromise fraud prevention or security measures. Depending on the suspension reason of your Card, this may also lead to the suspension of your amnis account.</p> <p>3.6. If you authorise a transaction and we consider that all of the conditions set out below apply, we will refund the full amount of the payment, or provide you with our reasons for refusal, or request that you provide additional information as is reasonably necessary to verify that such conditions apply, within ten (10) working days of receiving your request or if so requested within ten (10) working days of receiving any such additional information required:</p> <p>(a) you did not know the exact amount of the payment when you gave your authority; and</p> <p>(b) the amount charged exceeds the amount you reasonably expected to pay, taking into consideration your previous</p> | <p>3. Dbanie o bezpieczeŃstwo Karty</p> <p>3.1. Użytkownik powinien traktować Kartę i jej numer jak gotówkę, a także powinien przechowywać numer Karty, CVV (Card Verification Value - Kod Weryfikacyjny Karty), Kod PIN oraz dane logowania do konta amnis w sposób bezpieczny i niezależny od siebie. Użytkownik jest również zobowiązany do podjęcia wszelkich uzasadnionych środków ostrożności w celu zapewnienia, że Karta i dane logowania do konta amnis nie zostaną zgubione, utracone lub skradzione.</p> <p>3.2. Jeśli karta i/lub jej dane zostaną skradzione, użytkownik może utracić część lub całość środków na karcie i/lub na koncie amnis.</p> <p>3.3. W przypadku utraty Karty i/lub jej danych, kradzieży lub podejrzenia, że Karta została użyta przez osobę inną niż użytkownik, należy natychmiast zastrzec kartę za pośrednictwem aplikacji amnis.</p> <p>3.4. Użytkownik może zostać poproszony o pisemne potwierdzenie szczegółów utraty, kradzieży lub niewłaściwego użycia Karty w Dziale Obsługi Klienta, a w stosownych przypadkach jest zobowiązany do udzielenia pomocy nam oraz policji we wszelkich dochodzeniach.</p> <p>3.5. Możemy zawiesić Kartę, zarówno za uprzednim powiadomieniem, jak i bez takiego powiadomienia, jeżeli uważamy, że Karta została lub może zostać użyta niezgodnie z przeznaczeniem, lub jeżeli użytkownik nie będzie przestrzegał ważnych warunków, lub wielokrotnie nie przestrzegał warunków i nie podejmie działań w celu zmiany tego zachowania, lub jeśli podejrzewamy jakiegokolwiek nielegalne użycie karty. W przypadku zawieszenia Karty poinformujemy użytkownika o naszej decyzji, chyba że ujawnienie tych informacji jest zabronione przez prawo lub w inny sposób zagroziłoby zapobieganiu oszustwom, lub środkom bezpieczeństwa. W zależności od przyczyny zawieszenia Karty może to również prowadzić do zawieszenia konta amnis.</p> <p>3.6. Jeśli użytkownik autoryzuje transakcję, a my uznamy, że wszystkie warunki, o których mowa poniżej, zostały spełnione, zwrócimy pełną kwotę płatności lub podamy powody odmowy, lub poprosimy o dostarczenie dodatkowych informacji, które są niezbędne do zweryfikowania, czy takie warunki mają zastosowanie, w</p> |
|--|---|

| | |
|---|---|
| <p>spending pattern, this Agreement and the circumstances of the transaction (excluding exchange rate fluctuations).</p> <p>(c) you request a refund within four (4) weeks from the date the funds were debited. No refund will be made if you have given us your consent for the payment to be made and, where applicable, details of the payment are made available to you by any means, at least four (4) weeks before the payment due date.</p> | <p>ciągu dziesięciu (10) dni roboczych od otrzymania wniosku lub, w razie potrzeby, w ciągu dziesięciu (10) dni roboczych od otrzymania wszelkich wymaganych dodatkowych informacji:</p> <p>(a) użytkownik nie znał dokładnej kwoty płatności w momencie udzielania upoważnienia; oraz</p> <p>(b) naliczona kwota przekracza kwotę, której zapłaty można było racjonalnie oczekiwać, biorąc pod uwagę wcześniejszy schemat wydatków, niniejszą Umowę oraz okoliczności transakcji (z wyłączeniem wahań kursów wymiany walut); oraz</p> <p>(c) użytkownik zażąda zwrotu środków w ciągu czterech (4) tygodni od daty obciążenia środków. Zwrot nie zostanie dokonany, jeśli użytkownik wyraził zgodę na dokonanie płatności i, w stosownych przypadkach, szczegóły płatności zostały mu udostępnione w dowolny sposób, co najmniej cztery (4) tygodnie przed terminem płatności.</p> |
| <p>4. Liability</p> <p>4.1 We recommend that you check your transaction history and balance regularly. If you notice an error in a Card transaction or a transaction you do not recognise, you must notify Customer Support without undue delay and in any event within 1 months of the transaction debit date. We reserve the right to refuse a refund where you fail to notify us within 1 months of the date of the debit transaction. We may request that you provide additional written information concerning any such Card transaction.</p> <p>4.2 You are responsible for all authorised transactions on the Card. Our maximum liability will be limited to €100 (or other currency equivalent). We will block the Card to protect your funds once you have advised us of any unauthorised transactions and we may also block your entire Amnis Account. If you could have blocked the card yourself, but fail to do so, you shall be liable for all losses that you may incur.</p> <p>4.3 The Cardholder who fails to comply with his duty of care shall be liable without limitation for all losses arising from the misuse of the card until any blocking becomes effective.</p> <p>4.4 In the event that you do not use the Card in accordance with the Agreement or we find that you are using the Card</p> | <p>4. Odpowiedzialność prawna</p> <p>4.1 Zalecamy regularne sprawdzanie historii transakcji i salda. Jeśli użytkownik zauważy błąd w transakcji dokonanej Kartą lub transakcję, której nie rozpoznaje, jest zobowiązany do powiadomienia Działu Obsługi Klienta bez zbędnej zwłoki, a w każdym razie w ciągu 1 miesiąc od daty obciążenia transakcji. Zastrzegamy sobie prawo do odmowy zwrotu pieniędzy, jeśli użytkownik nie powiadomi nas o zaistniałej sytuacji w ciągu 1 miesiąc od daty transakcji debetowej. Mamy prawo zażądać od użytkownika dostarczenia dodatkowych pisemnych informacji dotyczących każdej takiej transakcji Kartą.</p> <p>4.2 Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszystkie autoryzowane transakcje na karcie. Nasza maksymalna odpowiedzialność będzie ograniczona do 100 EUR (lub równowartości w innej walucie). Po powiadomieniu nas o nieautoryzowanych transakcjach zastrzeżemy Kartę w celu ochrony środków; możemy zablokować całe Konto Amnis. Jeśli użytkownik był w stanie samodzielnie zastrzec kartę, ale tego nie zrobił, ponosi on odpowiedzialność za wszelkie poniesione straty.</p> <p>4.3 Posiadacz Karty, który nie dopełni obowiązku zachowania należytej staranności, ponosi nieograniczoną</p> |

| | |
|---|--|
| <p>fraudulently, we reserve the right to charge you for any reasonable costs that we incur in taking action to stop you using the Card and to recover any monies owed as a result of your activities.</p> <p>4.5 We reserve the right to debit from your amnis account the amount of any refunds paid to you where, upon further investigation, it is subsequently established that you are not entitled to a refund. If there is insufficient balance on your amnis account to debit the amount of any refunds paid to you in circumstances where you are not entitled to a refund, we reserve the right to take all reasonable steps (including legal proceedings) to recover from you the amount of any such refunds together with any fees, charges or expenses that we have incurred, including debiting the amount from a Payment Source (where applicable). We reserve the right to withhold refunds if, and to the extent that, we can show you have failed to comply with any relevant provisions of this Agreement.</p> <p>4.6 Like other payment cards, we cannot guarantee a Merchant will accept the Card, or that we will necessarily authorise any particular transaction. This may be because of a systems problem, something outside our reasonable control, or because we are concerned that the Card is being misused. Accordingly, we shall not be liable in any event that a Merchant refuses to accept the Card, or if we do not authorise a transaction, or for fraudulent transactions, or if we cancel or suspend use of the Card.</p> <p>4.7 Unless otherwise required by law, we shall not be liable for any direct or indirect loss or damage you may suffer as a result of your total or partial use or inability to use your Card, or the use of your Card by any third party.</p> <p>4.8 We may restrict or refuse to authorise any use of the Card in any legal jurisdiction if using the Card is causing or could cause a breach of the Agreement or if we suspect criminal or fraudulent use of the card.</p> <p>4.9 Amnis Europe AG, Amnis Treasury Services AG or any of its subsidiaries will not be liable for defects in any goods or services paid for using the Card. Any queries or complaints about such goods or services should be addressed to the relevant Merchant.</p> | <p>odpowiedzialność za wszelkie straty wynikające z niewłaściwego użycia karty do momentu jej zablokowania.</p> <p>4.4 W przypadku, gdy użytkownik nie korzysta z Karty zgodnie z Umową lub jeżeli stwierdzimy, że korzysta on z Karty w sposób nieuczciwy, zastrzegamy sobie prawo do obciążenia użytkownika wszelkimi uzasadnionymi kosztami, które poniesiemy w związku z podjęciem działań mających na celu uniemożliwienie użytkownikowi korzystania z karty oraz odzyskanie wszelkich środków pieniężnych należnych w wyniku działań użytkownika.</p> <p>4.5 Zastrzegamy sobie prawo do obciążenia konta amnis kwotą wszelkich zwrotów wypłaconych użytkownikowi w przypadku, gdy po dalszym dochodzeniu okaże się, że użytkownik nie jest uprawniony do zwrotu. Jeśli saldo na koncie amnis jest niewystarczające, aby móc obciążyć użytkownika kwotą wszelkich zwrotów wypłaconych użytkownikowi w przypadku, gdy użytkownik nie jest uprawniony do zwrotu, zastrzegamy sobie prawo do podjęcia wszelkich uzasadnionych kroków (w tym postępowania sądowego) w celu odzyskania od użytkownika kwoty takich zwrotów wraz z wszelkimi opłatami, kosztami lub wydatkami, które ponieśliśmy, w tym do obciążenia kwotą ze Źródła płatności (w stosownych przypadkach). Zastrzegamy sobie prawo do wstrzymania zwrotu kosztów, jeśli i w zakresie, w jakim możemy wykazać, że użytkownik nie przestrzegał odpowiednich postanowień niniejszej Umowy.</p> <p>4.6 Podobnie jak w przypadku innych kart płatniczych, nie możemy zagwarantować, że Sprzedawca zaakceptuje Kartę lub że autoryzujemy każdą transakcję. Może to być spowodowane problemem systemowym, czynnikiem pozostającym poza naszą rozsądną kontrolą lub obawą, że karta jest niewłaściwie używana. W związku z tym nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy Sprzedawca odmówi przyjęcia Karty, my nie autoryzujemy transakcji, lub transakcji oszukańczych, lub anulujemy, lub zawiesimy korzystanie z Karty.</p> <p>4.7 O ile przepisy prawa nie stanowią inaczej, nie ponosimy odpowiedzialności za bezpośrednie lub pośrednie straty, lub szkody poniesione przez użytkownika w wyniku całkowitego, lub częściowego użycia, lub niemożności użycia Karty, lub użycia Karty przez osobę trzecią.</p> <p>4.8 Możemy ograniczyć autoryzację korzystania z karty w dowolnej jurysdykcji prawnej lub jej odmówić, jeśli korzystanie</p> |
|---|--|

| | |
|---|--|
| <p>5. Amnis Account</p> <p>5.1 In order to be issued a Card you are required to open a regular amnis account. The amnis app allows you to manage the account and Card functionality including, capturing and updating your personal information (contact details/address), topping-up your amnis account, suspending temporarily or permanently blocking the Card, accessing your Card balance or transaction history, or managing other account and Card settings.</p> <p>5.2 We will also use the amnis Account to undertake and record the result of addition checks we may need to make in order to verify your identity in accordance with clause 7 of this Agreement.</p> <p>5.3 We shall apply Strong Customer Authentication when you:</p> <ul style="list-style-type: none"> 5.3.1 log in to your amnis Account; 5.3.2 initiate an electronic transfer; or 5.3.3 perform any action through a remote channel that may pose a risk of fraud or other misuse. <p>5.4 amnis uses a two-step verification method as SCA process through mobile text message or a mobile 2-factor authenticator application.</p> <p>6. Provision of funds to execute payment transactions</p> <p>6.1 Your amnis account is the Payment Source to the Card and you are providing us with a continuous authority and/or mandate to automatically charge the card or respectively the account for the amount necessary to complete the transaction (including the payment of any Fees).</p> <p>6.2 To manage risk, we may limit the Payment Source available for a transaction. If we limit the Payment Source, we will alert you</p> | <p>z karty powoduje lub może spowodować naruszenie Umowy, lub jeśli podejrzewamy przestępcze, lub oszukańcze użycie karty.</p> <p>4.9 Spółki Amnis Europe AG, Amnis Treasury Services AG ani żadna z ich spółek zależnych nie ponosi odpowiedzialności za wady towarów lub usług opłaconych przy użyciu Karty. Wszelkie pytania lub skargi dotyczące takich towarów, lub usług należy kierować do odpowiedniego Sprzedawcy.</p> <p>5. Konto Amnis</p> <p>5.1 Aby otrzymać kartę, należy otworzyć zwykłe konto amnis. Aplikacja amnis umożliwia zarządzanie kontem i funkcjami Karty, w tym gromadzenie i aktualizowanie danych osobowych (dane kontaktowe/adres), doładowywanie konta amnis, tymczasowe lub stałe blokowanie karty, dostęp do salda Karty lub historii transakcji oraz zarządzanie innymi ustawieniami konta i Karty.</p> <p>5.2 Będziemy również korzystać z Konta amnis w celu przeprowadzania i rejestrowania wyników dodatkowych kontroli, które możemy być zmuszeni przeprowadzić w celu weryfikacji tożsamości użytkownika zgodnie z punktem 7 niniejszej Umowy.</p> <p>5.3 Zastosujemy silne uwierzytelnianie klienta, gdy użytkownik:</p> <ul style="list-style-type: none"> 5.3.1 zaloguje się do swojego Konta amnis; 5.3.2 zainicjuje przelew elektroniczny; lub 5.3.3 wykona jakiegokolwiek działania za pośrednictwem kanału zdalnego, które mogą stwarzać ryzyko oszustwa lub innego nadużycia. <p>5.4 amnis wykorzystuje dwuetapową metodę weryfikacji jako proces Silnego Uwierzytelnienia Klienta za pośrednictwem mobilnej wiadomości tekstowej lub 2-czynnikowej mobilnej aplikacji uwierzytelniającej.</p> <p>6. Zapewnienie środków na realizację transakcji płatniczych</p> <p>6.1 Konto amnis użytkownika jest Źródłem Płatności dla Karty, a użytkownik udziela nam stałego upoważnienia i/lub pełnomocnictwa do automatycznego obciążania karty, lub odpowiednio konta, kwotą niezbędną do zrealizowania transakcji (w tym uiszczenia wszelkich Opłat).</p> <p>6.2 Aby zarządzać ryzykiem, przysługuje nam prawo do ograniczenia Źródła Płatności dostępnego dla danej transakcji. W przypadku ograniczenia Źródła płatności powiadomimy</p> |
|---|--|

| | |
|--|---|
| <p>that there is a higher-than-normal level of risk associated with the payment (for example and without limitation, a risk that the payment may be challenged to be unauthorised). Such a notice does not mean that either party to the transaction is acting in a dishonest or fraudulent manner. It means there may be a higher-than-normal level of risk associated with the payment.</p> | <p>użytkownika o zaistnieniu wyższego niż zwykle poziomu ryzyka związanego z płatnością (na przykład ryzyko, że płatność może zostać zakwestionowana jako nieautoryzowana). Takie powiadomienie nie oznacza, że którakolwiek ze stron transakcji działa w sposób nieuczciwy lub oszukańczy. Oznacza to, że z daną płatnością może być związany wyższy niż normalnie poziom ryzyka.</p> |
| <p>7. Cardholder and Identification Requirements</p> | <p>7. Wymagania dotyczące Posiadacza Karty i Identyfikacji</p> |
| <p>7.1 To be eligible for a Card you must be at least 18 years old.</p> | <p>7.1 Aby kwalifikować się do otrzymania karty, należy mieć ukończone 18 lat.</p> |
| <p>7.2 We are also required by law to verify certain details about you. This helps to protect against fraud and misuse of the Card and banking systems. We will not issue the Card or open an amnis account until we have verified your identity and performed such other checks as we may in our discretion deem appropriate.</p> | <p>7.2 Prawo wymaga również od nas weryfikacji pewnych danych dotyczących użytkownika. Pomaga to chronić przed oszustwami i nadużyciami związanymi z Kartą oraz systemami bankowymi. Nie wydamy Karty ani nie otworzymy konta amnis przed weryfikacją tożsamości użytkownika oraz przeprowadzeniem innych kontroli, które uznamy za stosowne.</p> |
| <p>7.3 In some situations, certain information relating to your identity may already be held by the Designated Merchant. Where this is the case you hereby authorise the Designated Merchant and/or its agents to forward to us such information (including personal data) that we may reasonably require in order for us to comply with our obligations relating to “know your customer” requirements and also any information (including personal data) they may hold which may help us combat fraud and satisfy such credit checks that we may deem reasonable. We will always independently verify any information provided by the Designated Merchant. If we are unable to verify identity and/or satisfy our credit checks through these methods, or if we require further documentation according to individual circumstances, we will contact you and ask you to provide such documents.</p> | <p>7.3 W niektórych sytuacjach pewne informacje dotyczące tożsamości użytkownika mogą być już przechowywane przez wyznaczonego Sprzedawcę. W takim przypadku użytkownik niniejszym upoważnia Wyznaczonego Sprzedawcę i/lub jego przedstawicieli do przekazywania nam takich informacji (w tym danych osobowych), których to możemy w uzasadniony sposób wymagać w celu wypełnienia naszych zobowiązań dotyczących wymogów „poznaj swojego klienta”, a także wszelkich informacji (w tym danych osobowych), które mogą być w ich posiadaniu, a które mogą pomóc nam w zwalczaniu oszustw i realizowaniu kontroli kredytowych, które możemy uznać za uzasadnione. Zawsze będziemy niezależnie weryfikować wszelkie informacje dostarczone przez Wyznaczonego Sprzedawcę. Jeśli nie będziemy w stanie zweryfikować tożsamości i/lub spełnić wymogów kontroli kredytowej za pomocą tych metod, lub jeśli będziemy wymagać dodatkowej dokumentacji w zależności od indywidualnych okoliczności, skontaktujemy się z użytkownikiem i poprosimy go o dostarczenie takich dokumentów.</p> |
| <p>7.4 We also have an obligation to maintain up to date information regarding all our Cardholders and/or amnis account holders. This means that we may require additional information from you from time to time to update our records. It is your responsibility to notify us of any changes to your information.</p> | <p>7.4 Jesteśmy również zobowiązani do utrzymywania aktualnych informacji dotyczących wszystkich Posiadaczy naszych kart i/lub kont amnis. Oznacza to, że od okresowo możemy wymagać od użytkownika dodatkowych informacji w celu aktualizacji naszych danych. Obowiązkiem użytkownika jest powiadomienie nas o wszelkich zmianach dotyczących jego</p> |
| <p>7.5 For the avoidance of doubt, we may share information which we receive from you (or the Designated Merchants) with other associated organisations or carry out checks on you electronically as is necessary for the purposes of providing the Card. For information on how we use your personal data, please see clause 13.</p> | <p>7.5</p> |
| <p>7.6 When we perform electronic checks, we may disclose Personal</p> | <p>7.6</p> |

| | |
|---|--|
| <p>Information to fraud prevention and credit reference agencies who may keep a record of that information. By applying for the Card, you agree to your Personal Information being passed to such agencies for this purpose. You have the right of access to the personal records held by such fraud prevention agencies but are required to directly ask the agencies in question if you want to gain access to your information. We will supply the names and addresses of the agencies we use upon written request.</p> | <p>danych.</p> <p>7.5 W celu uniknięcia wątpliwości możemy udostępniać informacje otrzymane od użytkownika (lub Wyznaczonych Sprzedawców) innym powiązanim organizacjom lub przeprowadzać kontrole użytkownika drogą elektroniczną, jeśli jest to konieczne do celów dostarczenia Karty. Informacje na temat sposobu, w jaki wykorzystujemy dane osobowe użytkownika, znajdują się w punkcie 13.</p> <p>7.6 W trakcie przeprowadzania kontroli elektronicznych możemy ujawnić Dane Osobowe agencjom zapobiegania oszustwom i biurom informacji kredytowej, które mogą ewidencjonować te informacje. Składając wniosek o Kartę, użytkownik wyraża zgodę na przekazanie jego Danych Osobowych takim agencjom w tym celu. Użytkownik ma prawo dostępu do danych osobowych przechowywanych przez agencje ds. zapobiegania oszustwom, ale w celu uzyskania dostępu do swoich informacji, jest zobowiązany zwrócić się bezpośrednio do tych agencji. Na pisemną prośbę udostępnimy nazwy i adresy agencji, z których usług korzystamy.</p> |
| <p>8. Card Fees</p> | <p>8. Opłaty za kartę</p> |
| <p>8.1 The Fees and Limits set out on the Website apply to the Card. The Fees are subject to change from time to time in accordance with the Agreement. You will not be charged any transactional Fees where you see the Card logo. You will be notified and provided two months' notice of any changes to the Fees and Limits via the Website and/or by email or other appropriate form.</p> | <p>8.1 Opłaty i Limity określone na Stronie Internetowej mają zastosowanie do Karty. Opłaty podlegają okresowym zmianom zgodnie z Umową. Użytkownik nie zostanie obciążony żadnymi opłatami transakcyjnymi w przypadku obecności logo Karty. Użytkownik zostanie powiadomiony o wszelkich zmianach Opłat i Limitów z dwumiesięcznym wyprzedzeniem za pośrednictwem Strony Internetowej i/lub wiadomości e-mail, lub w innej odpowiedniej formie.</p> |
| <p>8.2 You agree to pay and authorise us to debit your amnis account for any applicable fees as set out under the Fees and Limits. These fees may be debited from your account as soon as they are incurred. If there are insufficient funds within a Currency to pay such fees, or the local currency is not a currency available on your account, we will automatically create the necessary currency account, deduct funds and execute the necessary currency exchange from your reference currency account of your amnis account.</p> | <p>8.2 Użytkownik zgadza się zapłacić wszelkie obowiązujące opłaty określone w sekcji Opłaty i Limity, a także upoważnić nas do obciążenia nimi jego konta amnis. Opłaty te mogą zostać pobrane z konta użytkownika niezwłocznie po ich poniesieniu. W przypadku braku wystarczających środków w walucie w celu uiszczenia takich opłat lub jeżeli lokalna waluta nie jest walutą dostępną na koncie użytkownika, automatycznie utworzymy niezbędne konto walutowe, odliczymy środki i dokonamy niezbędnej wymiany waluty z referencyjnego konta walutowego na koncie amnis.</p> |
| <p>8.3 Certain Merchants may charge an additional fee if the Card is used to purchase goods and/or services. The fee is determined and charged by the Merchant and is not retained by us. We recommend that you check such fees with the Merchant before completing a transaction.</p> | <p>8.3 Niektórzy Sprzedawcy mogą pobierać dodatkową opłatę, jeśli Karta jest używana do zakupu towarów i/lub usług. Opłata jest ustalana i pobierana przez Sprzedawcę i nie jest przez nas</p> |

| | |
|--|---|
| <p>9. Foreign Currency Transactions</p> <p>9.1 There are instances where a foreign exchange rate may apply, including: (i) transactions where the transaction is in a currency that is not one of the Currencies available with amnis; (ii) where you allocate funds from one Currency to a different Currency; and (iii) where we allocate funds from one Currency to a different Currency in accordance with the Agreement.; The method for calculating the foreign exchange rate for each scenario is as set out below.</p> <p>9.2 If a transaction is made in a currency which is different to any of the available Currencies on your account, or exceeds the relevant available Currency on the account, the amount will be funded by converting the transaction amount from the reference currency of your amnis account into the required Currency in which the payment transaction will be taking place. A foreign exchange rate plus the foreign exchange margin will apply. If your Main Currency account has not at least a 1% margin in excess of the transaction value to cover the transaction after currency conversion, payment authorisation will be declined.</p> <p>9.3 The foreign exchange rate applied by us will be the mid-point exchange rate applied on day of the relevant date plus the foreign exchange margin of your amnis account package. The relevant exchange rate plus the FX Margin shall also apply to any other currency exchange undertaken by us under the Agreement. Any change in the relevant exchange rate will be applied immediately and without notice to you.</p> <p>9.4 Where an investigation administration fee, inactivity or Shortfall fee is charged and there are insufficient funds in a required currency, the amount will be funded by converting the outstanding amount from your Reference Currency into the required Currency.</p> | <p>zatrzymywana. Zalecamy sprawdzenie takich opłat u Sprzedawcy przed dokonaniem transakcji.</p> <p>9. Transakcje w walutach obcych</p> <p>9.1 Zdarzają się okoliczności, w których może mieć zastosowanie kurs wymiany walut, w tym: (i) transakcje, w których transakcja jest dokonywana w walucie, która nie jest jedną z Walut dostępnych w amnis; (ii) gdy użytkownik przydziela środki z jednej Waluty do innej Waluty; oraz (iii) gdy my przydzielamy środki z jednej Waluty do innej Waluty zgodnie z Umową; Metoda obliczania kursu wymiany walut dla każdego scenariusza jest określona poniżej.</p> <p>9.2 Jeśli transakcja jest dokonywana w walucie innej niż którakolwiek z dostępnych Walut na koncie użytkownika lub jej wartość przekracza odpowiednią dostępną Walutę na koncie, kwota zostanie sfinansowana poprzez przeliczenie kwoty transakcji z waluty referencyjnej konta amnis na wymaganą Walutę, w której zostanie przeprowadzona transakcja płatnicza. Zastosowanie będzie miał kurs wymiany walut powiększony o marżę walutową. Jeśli na koncie w Walucie Głównej nie środków w wysokości co najmniej 1% marży przekraczającej wartość transakcji w celu pokrycia transakcji po przeliczeniu waluty, autoryzacja płatności zostanie odrzucona.</p> <p>9.3 Stosowany przez nas kurs wymiany walut będzie kursem średnim stosowanym w danym dniu powiększonym o marżę walutową pakietu konta amnis. Odpowiedni kurs wymiany powiększony o Depozyt Zabezpieczający ma również zastosowanie do wszelkich innych wymian walut dokonywanych przez nas w ramach Umowy. Wszelkie zmiany odpowiedniego kursu wymiany zostaną zastosowane natychmiast i bez powiadomienia użytkownika.</p> <p>9.4 W przypadku naliczenia opłaty administracyjnej za zbadanie sprawy, opłaty za brak aktywności lub opłaty za Niedobór i za brak wystarczających środków w wymaganej walucie, kwota zostanie sfinansowana poprzez przeliczenie zaległej kwoty z Waluty Referencyjnej na wymaganą Walutę.</p> |
| <p>10. Withdrawals</p> <p>10.1 You can transfer the balance of your currency accounts in whole or in part any time by bank transfer to a bank account of your choice.</p> | <p>10. Wycofywanie środków</p> <p>10.1 Użytkownik może w dowolnym momencie przelać saldo swoich kont walutowych w całości lub w części przelewem bankowym na wybrane przez siebie konto bankowe.</p> |

| | |
|--|---|
| <p>11. Variation</p> <p>11.1 We may, at our discretion, amend the Agreement at any time (including amendments and additions to our fees). Any amendment to the Agreement will be notified to you in accordance with this clause 11.</p> <p>11.2 In certain exceptional circumstances such as where:</p> <p>11.2.1 we have a reasonable belief that fraud is likely to or has occurred; or</p> <p>11.2.2 the amendments are made in order to comply with any regulation,</p> <p>we may make such amendments prior to notifying you.</p> <p>11.3 If we apply a change that is in your favour, we will apply the change immediately and notify you via the Website. If we wish to make a change to this Agreement we will provide you with at least two (2) weeks' notice in writing, via our Website or any other appropriate mean.</p> <p>11.4 If you do not agree to the changes, you have a right to terminate the Agreement. If you do not do so within 4 weeks of the communicated change, we shall assume you have accepted the changes to the Agreement on the date the change comes into force.</p> <p>11.5 For the avoidance of doubt, the Agreement will not be considered to have been amended as a result of any oral communication between us.</p> | <p>11. Zmiany</p> <p>11.1 Możemy, według własnego uznania, zmienić Umowę w dowolnym momencie (w tym dokonywać zmian i uzupełnień do naszych opłat). Użytkownik zostanie powiadomiony o wszelkich zmianach Umowy zgodnie z niniejszym punktem 11.</p> <p>11.2 W pewnych wyjątkowych okolicznościach, takich gdy:</p> <p>11.2.1 mamy uzasadnione przekonanie, że może dojść lub doszło do oszustwa; lub</p> <p>11.2.2 zmiany są wprowadzane w celu zapewnienia zgodności z przepisami,</p> <p>możemy wprowadzić takie zmiany przed powiadomieniem użytkownika.</p> <p>11.3 W przypadku wprowadzenia zmiany na korzyść użytkownika zastosujemy ją niezwłocznie i powiadomimy o tym użytkownika za pośrednictwem Strony Internetowej. W przypadku chęci wprowadzenia zmian do niniejszej Umowy prześlemy użytkownikowi pisemne powiadomienie z co najmniej dwutygodniowym (2) wyprzedzeniem za pośrednictwem naszej Strony Internetowej lub w inny odpowiedni sposób.</p> <p>11.4 W przypadku braku zgody ze strony użytkownika na zmiany użytkownikowi przysługuje prawo do rozwiązania Umowy. Jeśli użytkownik nie uczyni tego w ciągu 4 tygodni od zgłoszonej zmiany, przyjmiemy, że użytkownik zaakceptował zmiany w Umowie w dniu wejścia zmiany w życie.</p> |
| <p>12. Ending your Card</p> <p>12.1 Subject to clause 12.5, the Agreement shall end in the event of the expiry of the Card ("Expiry Date")</p> <p>12.2 You can block or deactivate the Card before the Expiry Date immediately by doing it yourself in the amnis app.</p> <p>12.3 If at any time: (i) you are in breach of any of the terms of this Agreement; or (ii) we have reasonable grounds to suspect fraud, theft or dishonesty, or the issue of the Card to you would, in our view, be inappropriate or damaging to our reputation, or would be in breach of applicable law or Card Scheme rules/requirements, we will be entitled to take such steps as we consider reasonably necessary to restrict your right to use the</p> | <p>11.5 W celu uniknięcia wszelkich wątpliwości Umowa nie zostanie uznana za zmienioną w wyniku ustnych ustaleń między nami.</p> <p>12. Zakończenie korzystania z Karty</p> <p>12.1 Z zastrzeżeniem punktu 12.5, Umowa wygasa wraz z upływem terminu ważności Karty („Termin ważności karty”)</p> <p>12.2 Kartę można samodzielnie zastrzec lub dezaktywować przed upływem terminu ważności za pośrednictwem aplikacji amnis.</p> <p>12.3 Jeśli w dowolnym momencie: (i) użytkownik naruszy którykolwiek z warunków niniejszej Umowy; lub (ii) mamy uzasadnione podstawy, aby podejrzewać oszustwo, kradzież</p> |

| | |
|--|--|
| <p>Card, which, without limitation, shall include, without prior notice to you, refusal to authorise a Card transaction, suspension, withdrawal or cancellation of the Card and/or Card Account.</p> <p>12.4 If we do this, we will tell you as soon as we can or are permitted to do so after we have taken these steps.</p> <p>12.5 Your Card will be valid until the date showed on the Card and visible in the amnis app. If you have used the Card within three (3) months prior to the third anniversary of the Card issue date and have a positive balance in any currency in your amnis Account, we will automatically update and replace the card number and other relevant details.</p> <p>12.6 If the Card has reached its third (3rd) anniversary and you have not received a new card number, please contact Customer Support.</p> | <p>lub nieuczciwość, lub wydanie Karty użytkownikowi byłoby, w naszej opinii, niewłaściwe lub szkodliwe dla naszej reputacji, lub stanowiłoby naruszenie obowiązującego prawa, lub zasad/wymogów Systemu Kart Płatniczych, będziemy uprawnieni do podjęcia takich kroków, jakie uznamy za uzasadnione w celu ograniczenia prawa użytkownika do korzystania z Karty, które, w sposób nieograniczony, będą obejmować, bez uprzedniego powiadomienia użytkownika, odmowę autoryzacji transakcji Kartą, zawieszenie, wycofanie lub anulowanie Karty i/lub Konta Karty.</p> <p>12.4 W razie postąpienia w ten sposób poinformujemy o tym użytkownika tak szybko, jak będzie to możliwe lub dozwolone po podjęciu tych kroków.</p> <p>12.5 Karta będzie ważna do daty wskazanej na karcie i będzie widoczna w aplikacji amnis. Jeśli użytkownik korzystał z karty w ciągu trzech (3) miesięcy przed trzecią rocznicą daty wydania karty, a saldo karty w dowolnej walucie na koncie amnis jest dodatnie, automatycznie zaktualizujemy i zastąpimy numer karty oraz wszelkie inne istotne dane.</p> <p>12.6 Jeśli upłynęła trzecia (3) rocznica ważności karty, a użytkownik nie otrzymał nowego numeru karty, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta.</p> |
| <p>13. Personal Data</p> | <p>13. Dane osobowe</p> |
| <p>13.1 We may contact you by telephone, letter, SMS, email or any other appropriate way at the contact details you provide us and we may require you to verify your identity. You must let Customer Support know immediately if you change your Company Name and legal entity, name, address, phone number or email address.</p> <p>13.2 By purchasing the Card and using it, you consent to us and our service providers processing the information we collect from you ("Personal Information"), when we provide you with the Customer Support, under the Agreement.</p> <p>13.3 We may use your Personal Information to: (i) enable us to provide the Customer Support and for verification of your address and identity; (ii) protect against and prevent fraud, unauthorised transactions, claims and other liabilities; (iii) provide, administer and communicate with you about products, services and promotions which we think may be of interest to you (including contests, offers, competitions and promotions), and to notify you about important changes to the features and operations of those products and services; and (iv) for internal</p> | <p>13.1 Możemy kontaktować się z użytkownikiem telefonicznie, listownie, SMS-em, pocztą elektroniczną lub w inny odpowiedni sposób, korzystając z podanych przez niego danych kontaktowych, a także możemy wymagać od niego weryfikacji tożsamości. Użytkownik musi niezwłocznie powiadomić Dział Obsługi Klienta o zmianie nazwy firmy i podmiotu prawnego, imienia i nazwiska, adresu, numeru telefonu lub adresu e-mail.</p> <p>13.2 Kupując Kartę i korzystając z niej, użytkownik wyraża zgodę na przetwarzanie przez nas i naszych usługodawców informacji, które zbieramy od użytkownika („Dane osobowe”), gdy zapewniamy mu Obsługę klienta, zgodnie z Umową.</p> <p>13.3 Możemy wykorzystywać Dane Osobowe użytkownika do: (i) umożliwienia nam świadczenia Obsługi Klienta oraz w celu weryfikacji adresu i tożsamości użytkownika; (ii) ochrony przed oszustwami, nieautoryzowanymi transakcjami, roszczeniami i innymi zobowiązaniami oraz zapobiegania im; (iii) dostarczania, administrowania i komunikowania się z</p> |

| | |
|---|---|
| <p>analytical purposes. If you do not want to receive marketing information about our products and services, please contact us in writing. You will, however, still receive operational and administrative messages related to the Card and any enhancements or changes to the Card; (iv) operate, evaluate and improve our business (including developing new products and services, managing our communications, determining the effectiveness of our advertising, analysing our products and services, product and sales training, performing and producing data reports and analysis that have been anonymised to ensure that they do not identify you as an individual, and performing accounting, billing, reconciliation and collection activities).</p> <p>13.4 We may also share your Personal Information with: (i) our service providers who perform services on our behalf; (ii) credit reference agencies and fraud prevention agencies to (a) make enquiries when you ask for the Card or to assist us in managing the Card; (b) share information about you and how you manage the Card; (c) if you give us false or inaccurate information or we suspect fraud. These agencies keep a record of our enquiries and may record, use and give out information we give them to lenders, insurers and other organisations to make assessments and to help make decisions on you and members of your company and household, for debt tracing and to prevent fraud and money laundering.</p> <p>13.5 We may also disclose information about you: (i) if we are required to do so by law or legal process; (ii) to law enforcement authorities or other government officials, or (iii) when we believe disclosure is necessary or appropriate to prevent physical harm or financial loss, or in connection with an investigation of suspected or actual fraudulent or illegal activity.</p> <p>13.6 Your Personal Information may be processed outside of the country of purchase (which may be outside of the European Economic Area), but all service providers are required to have adequate safeguards in place to protect your Personal Information.</p> <p>13.7 If you have agreed, we may contact you about other products and services and offers available from selected companies, which we believe may interest you or benefit you financially. If you no longer wish to receive this information, please contact Customer Support or change your communication setting via the amnis account.</p> <p>13.8 You can contact Customer Support for a copy of the Personal</p> | <p>użytkownikiem w zakresie produktów, usług i promocji, które naszym zdaniem mogą go zainteresować (w tym konkursów, ofert, zawodów i promocji), a także w celu powiadamiania użytkownika o ważnych zmianach w funkcjach oraz działaniu tych produktów i usług; oraz (iv) do wewnętrznych celów analitycznych. Jeśli użytkownik nie chce otrzymywać informacji marketingowych dotyczących naszych produktów i usług, powinien skontaktować się z nami w sposób pisemny. Użytkownik będzie nadal otrzymywać wiadomości operacyjne i administracyjne związane z Kartą oraz wszelkimi ulepszeniami lub zmianami Karty; (iv) obsługi, oceny i doskonalenia naszej działalności (w tym opracowywania nowych produktów i usług, zarządzania naszą komunikacją, określania skuteczności naszych reklam, analizowania naszych produktów i usług, szkoleń produktowych i sprzedażowych, wykonywania i tworzenia raportów i analiz danych, które zostały zanonimizowane, aby zapewnić, że nie identyfikują użytkownika jako osoby fizycznej, oraz wykonywania czynności księgowych, rozliczeniowych, uzgadniania i windykacji).</p> <p>13.4 Przysługuje nam również prawo do udostępniania Danych osobowych użytkownika (i) naszym usługodawcom, którzy wykonują usługi w naszym imieniu; (ii) biurom informacji kredytowej i agencjom ds. zapobiegania oszustwom w celu (a) składania zapytań, gdy użytkownik wnosi o Kartę lub w celu udzielenia nam pomocy w zarządzaniu Kartą; (b) udostępniania informacji o użytkowniku i sposobie zarządzania Kartą; (c) jeśli użytkownik poda nam fałszywe lub niedokładne informacje, lub podejrzewamy oszustwo. Agencje te prowadzą rejestr naszych zapytań oraz mogą rejestrować, wykorzystywać i przekazywać informacje, które im przekazujemy, kredytodawcom, ubezpieczycielom i innym organizacjom w celu dokonywania ocen i pomocy w podejmowaniu decyzji dotyczących użytkownika i członków jego firmy i gospodarstwa domowego, w celu śledzenia długów oraz zapobiegania oszustwom i praniu pieniędzy.</p> <p>13.5 Przysługuje nam również prawo do ujawnienia informacji o użytkowniku: (i) gdy jest to wymagane przez prawo lub proces prawny; (ii) organom ścigania lub innym urzędnikom państwowym lub (iii) gdy uważamy, że ujawnienie jest konieczne lub właściwe, aby zapobiec szkodom fizycznym lub stratom finansowym, lub w związku z dochodzeniem w sprawie podejrzewanych, lub faktycznych oszukańczych, lub nielegalnych działań.</p> <p>13.6 Dane osobowe użytkownika mogą być przetwarzane poza krajem zakupu (który może znajdować się poza Europejskim</p> |
|---|---|

| | |
|---|--|
| <p>Information we hold about you.</p> <p>13.9 From time to time, we may change the way we use your information. Where we believe You may not reasonably expect such a change We shall write to You. If You do not object to the change within 30 days, You will be taken to have consented to such change.</p> <p>14. Transferring our Rights & Third-Party Rights</p> <p>14.1 We may assign any of our rights and obligations under the Agreement, without your prior consent, to any other person or business, subject to such party continuing the obligations in the Agreement to you.</p> <p>14.2 Except for any party referred to in this clause 14, nothing in the Agreement gives any third party any benefit or right (including any enforcement right).</p> <p>15. Complaints</p> <p>15.1 If you are not satisfied with any aspect of the service offered, please contact Customer Support on +41 44 515 87 90 or via the email complaints@amnistreasury.com. Amnis will try and resolve your complaint as soon as possible. Often however, the complaint will need to be investigated. If this is the case, amnis will respond to you within five (5) Business Days to acknowledge receipt of your complaint and tell you how long it might be before your complaint is resolved.</p> <p>15.2 Should you not be satisfied with the response received from amnis, you may contact the card issuer who is Monavate Ltd at the following email address: infor@monavate.com.</p> | <p>Obszarem Gospodarczym), ale wszyscy dostawcy usług są zobowiązani do posiadania odpowiednich zabezpieczeń w celu ochrony danych osobowych użytkownika.</p> <p>13.7 Jeśli użytkownik wyraził na to zgodę, możemy kontaktować się z nim w sprawie innych produktów i usług oraz ofert dostępnych w wybranych firmach, które naszym zdaniem mogą zainteresować użytkownika lub przynieść mu korzyści finansowe. Jeśli użytkownik nie będzie chciał otrzymywać tych informacji, powinien skontaktować się z działem obsługi klienta lub zmienić ustawienia komunikacji za pośrednictwem konta amnis.</p> <p>13.8 Użytkownik może skontaktować się z Działem Obsługi Klienta w celu uzyskania kopii przechowywanych przez nas jego danych osobowych.</p> <p>13.9 Okresowo możemy zmienić sposób, w jaki wykorzystujemy dane użytkownika. Jeśli uznamy, że Użytkownik nie może racjonalnie oczekiwać takiej zmiany, skontaktujemy się z nim pisemnie. Jeśli użytkownik nie sprzeciwi się zmianie w ciągu 30 dni, uznaje się, że wyraził na nią zgodę.</p> <p>14. Przeniesienie naszych praw i praw osób trzecich</p> <p>14.1 Możemy przenieść dowolne z naszych praw i obowiązków wynikających z Umowy, bez uprzedniej zgody użytkownika, na dowolną inną osobę lub firmę, z zastrzeżeniem, że taka strona będzie kontynuować zobowiązania wynikające z Umowy wobec użytkownika.</p> <p>14.2 Z wyjątkiem strony, o której mowa w niniejszym punkcie 14, żadne z postanowień Umowy nie daje żadnej osobie trzeciej żadnych korzyści ani praw (w tym prawa do egzekwowania).</p> <p>15. Skargi</p> <p>15.1 Jeśli nie jesteś zadowolony z oferowanej usługi, skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta pod numerem +41 44 515 87 90 lub za pośrednictwem poczty elektronicznej complaints@amnistreasury.com. Amnis postara się rozpatrzyć skargę tak szybko, jak to możliwe. Często jednak skarga będzie wymagać zbadania. W takim przypadku amnis odpowie użytkownikowi w ciągu pięciu (5) dni roboczych w celu potwierdzenia otrzymania skargi i poinformowania użytkownika, ile czasu może upłynąć, zanim skarga zostanie rozpatrzona.</p> <p>15.2 Jeśli odpowiedź otrzymana od amnis nie jest</p> |
|---|--|

| | |
|--|--|
| <p>15.3 If, having exhausted the complaints procedure above, you remain unhappy, you may complain to the Financial Ombudsman Service (FOS) on the following contact details:</p> <p>15.3.1 Online: www.financial-ombudsman.org.uk</p> <p>15.3.2 Email: complaint.info@financial-ombudsman.org.uk</p> <p>15.3.3 Mail: The Financial Ombudsman Service Exchange Tower, London, E14 9SR</p> <p>15.3.4 Phone: 0800 023 4 567 (free), 0300 123 9 123, weekdays from 8:00am–8:00pm (GMT), and on Saturday from 9:00am–1:00pm (GMT)</p> <p>15.3.5 If you are not in the UK, call +44 20 7964 0500.</p> | <p>satisfakcjonująca, można skontaktować się z wystawcą karty, firmą Monavate Ltd, pisząc na poniższy adres: info@monavate.com.</p> <p>15.3 Jeśli po wyczerpaniu powyższej procedury reklamacyjnej użytkownik nadal jest niezadowolony, istnieje możliwość zgłoszenia skargi do Financial Ombudsman Service (FOS) (Rzecznika Praw Obywatelskich ds. Finansowych), korzystając z następujących danych kontaktowych:</p> <p>15.3.1 Online: www.financial-ombudsman.org.uk</p> <p>15.3.2 E-mail: complaint.info@financial-ombudsman.org.uk</p> <p>15.3.3 Poczta: The Financial Ombudsman Service Exchange Tower, London, E14 9SR</p> <p>15.3.4 Telefon: 0800 023 4 567 (połączenie bezpłatne), 0300 123 9 123, w dni robocze w godz. 8:00-20:00 (GMT) i soboty w godz. 9:00-13:00 (GMT)</p> <p>15.3.5 Osoby spoza Wielkiej Brytanii muszą dzwonić na numer: +44 20 7964 0500.</p> |
| <p>16. Governing law and jurisdiction</p> <p>16.1 This Agreement and any matter arising from or in connection with the Cards and/or Card Account shall be governed by Swiss law and subject to the exclusive jurisdictions of the Courts of Zürich, Switzerland and/or Vaduz, Liechtenstein.</p> <p>17. Contact details</p> <p>17.1 If you have any queries regarding the Card, please refer to the Website.</p> <p>17.2 We can be contacted using the details in the 'Contact details' section on the Website or by writing to Customer Support, Amnis Europe AG, Gewerbeweg 15, 9490 Vaduz, Liechtenstein</p> <p>17.3 Any notice sent by either party under the Agreement by email shall be deemed given on the day the email is sent, unless the sending party received an electronic indication that the email was not delivered; and if by post, shall be deemed given three (3) working days after the date of posting.</p> <p>The Card is issued and operated by Monavate Ltd, pursuant to license by Mastercard International. Monavate Limited is authorised and regulated by the Financial Conduct Authority (registration number 901097) and is permitted to issue e-money, with its registered office at The Officers Mess</p> | <p>16. Prawo właściwe i jurysdykcja</p> <p>16.1 Niniejsza Umowa oraz wszelkie sprawy wynikające z Kart i/lub Konta Karty, lub z nimi związane podlegają prawu szwajcarskiemu i wyłącznej jurysdykcji sądów w Zurychu, Szwajcaria, i/lub Vaduz, Liechtenstein.</p> <p>17. Dane kontaktowe</p> <p>17.1 Wszelkie pytania dotyczące Karty należy kierować za pośrednictwem Strony internetowej.</p> <p>17.2 Można się z nami skontaktować, korzystając z danych podanych w sekcji „Dane kontaktowe” na stronie internetowej lub pisząc na adres Dział Obsługi Klienta, Amnis Europe AG, Gewerbeweg 15, 9490 Vaduz, Liechtenstein</p> <p>17.3 Wszelkie zawiadomienia przesłane przez którąkolwiek ze stron w ramach Umowy pocztą elektroniczną uznaje się za doręczone w dniu wysłania wiadomości e-mail, chyba że strona wysyłająca otrzymała elektroniczne powiadomienie, że wiadomość e-mail nie została doręczona; a w przypadku wysłania pocztą, uznaje się je za doręczone trzy (3) dni robocze po dacie wysłania.</p> <p>Karta jest wydawana i obsługiwana przez Monavate Limited, na podstawie licencji udzielonej przez Mastercard</p> |

| | |
|--|---|
| <p>Business Centre Royston Road Duxford, Cambridge, CB22 4QH with registered company number 12472532</p> | <p>International. Monavate Limited jest autoryzowana i regulowana przez Financial Conduct Authority (numer rejestracyjny 901097) i posiada zezwolenie na emisję pieniądza elektronicznego, z siedzibą w The Officers Mess Business Centre Royston Road Duxford, Cambridge, CB22 4QH z zarejestrowanym numerem firmy 12472532.</p> |
|--|---|